Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen

# Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

## DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"

# Brief von Walter E. Crum an Adolf Erman

### Crum, Walter E.

### Bath, 29.01.1931

---

Nachweis dieses Dokuments im Kalliope-Verbund

urn:nbn:de:gbv:46:1-71375

Visual Library

19. B-Hill. 19.1.31

Mein lieber Erman

Wie lieb von Ihnen, dass Sie sich um jenes unglückliche Ostrakon sogleich bemüht haben. Sehr vielen Dank! Nun soll ich also wählen: ⲡⲏⲩⲉ od. ⲉⲡⲏⲩⲉ. Das Schlimme ist, dass (mir wenigstens) alle beide recht schwer zu deuten sind. Nur eine Stelle haben wir, wo ⲡⲏⲩⲉ so halbwegs hier passen möchte; ~~[illegible] Beispiel~~! und auch dies nicht mal so, sondern bohairisch ⲡⲧⲏⲩ, od. vielmehr ⲡⲟⲃⲏ, geschrieben, wie folgt: die arme Witwe, in der Stadt neu angekommen,

innert sich das wieder einmal.
Viele Grüße W. E. Crum

geht hinaus, nur zu betteln.

„Da trafen wir ⲟⲩⲣⲁϣⲃⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧ, die mir sagten: Willkommen, O Frau!“ und wollten sie den Götzen als Opfer darbringen. Das muss, meine ich, „eine gottlose Gesellschaft“ (wörtlich: Nachbarschaft) sein. Ob dies aber Ihrem Ostrakon besser passt als ϩⲣⲱⲩⲉ „Speisen“?

Nun weshalb langweile ich Sie mit alledem?

„Dem Wörterbuch verfallen“: ja, das bin ich in der Tat; umso mehr, als die Gesundheit meiner

ihr nur sehr beschränkte Mitarbeit gestattet. Aber hoffentlich